

66579/1.

CONSEIL D'ETAT
LEGISLATION

13 -09- 2019

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

RAAD VAN STATE
WETGEVING

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

Arrêté royal établissant le modèle de la carte de légitimation des membres du personnel du Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie mandatés pour effectuer des contrôles

Koninklijk besluit houdende vaststelling van het model van de legitimatiekaart van de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie belast met het uitvoeren van controles

PHILIPPE, Roi des Belges,

FILIP, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Vu la Constitution, les articles 37 et 107;

Gelet op de Grondwet, de artikelen 37 en 107;

Vu l'arrêté ministériel du 17 mars 2009 établissant le modèle des carte de légitimation des agents du Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 maart 2009 houdende vaststelling van het model van de legitimatiekaart van de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le , en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Gelet op advies van de Raad van State, gegeven op , met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Considérant l'arrêté royal du 25 février 2002 portant création du Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie;

Overwegende het koninklijk besluit van 25 februari 2002 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Article 1^{er}. Le directeur général de chaque service d'inspection du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie délivre une carte de légitimation aux membres du personnel mandatés pour effectuer les contrôles.

Artikel 1. De directeur-generaal van elke inspectiedienst van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie bezorgt een legitimatiekaart aan de personeelsleden die belast zijn met het uitvoeren van controles.

Cette carte de légitimation est établie conformément au modèle joint en annexe au présent arrêté.

Art. 2. La carte de légitimation a la forme d'un rectangle, d'une longueur de 85 mm et d'une largeur de 54 mm.

Art. 3. § 1^{er}. Le recto de la carte de légitimation comporte les mentions suivantes :

1° sur le bord latéral droit : les trois couleurs nationales sont reprises ainsi que, juste au-dessus, les mots :

- a) soit « Carte de légitimation – Legitimatiekaart »;
- b) soit « Legitimatiekaart – Carte de légitimation »;
- c) soit « Carte de légitimation – Ausweiskarte »;

2° sur la partie supérieure gauche : le logo du SPF Economie;

3° en dessous du logo : le prénom et le nom du titulaire;

4° sur la partie inférieure gauche : une photo d'identité du titulaire, d'un format de 30 mm sur 23 mm;

5° à droite de la photo :

- a) la fonction;
- b) la qualité d'officier de police judiciaire, si c'est le cas;
- c) la dénomination de la direction générale dont dépend l'agent;
- d) la date d'expiration de la carte de légitimation.

§ 2. Le verso de la carte de légitimation reprend :

1° dans sa partie supérieure : les trois couleurs nationales avec juste en dessous les mentions suivantes :

- a) ofwel :
« Le titulaire de la présente est agent de l'Etat ou assimilé. Il est autorisé à faire

Deze legitimatiekaart wordt opgesteld overeenkomstig het model dat als bijlage bij dit besluit is opgenomen.

Art. 2. De legitimatiekaart heeft de vorm van een rechthoek die een lengte heeft van 85 mm en een breedte van 54 mm.

Art. 3. § 1. De legitimatiekaart bevat op de voorzijde de volgende gegevens :

1° op de rechterzijrand: de drie nationale kleuren met net daarboven de woorden :

- a) ofwel "Carte de légitimation – Legitimatiekaart";
- b) ofwel "Legitimatiekaart – Carte de légitimation";
- c) ofwel "Carte de légitimation – Ausweiskarte";

2° links bovenaan: het logo van de FOD Economie;

3° onder het logo: de voornaam en de naam van de houder;

4° links onderaan: een pasfoto van de houder van 30 mm op 23 mm;

5° rechts van de foto :

- a) de functie;
- b) de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, als dat het geval is;
- c) de naam van de algemene directie waarvan het personeelslid afhangt;
- d) de vervaldatum van de legitimatiekaart.

§ 2. De achterzijde van de legitimatiekaart bevat de volgende gegevens :

1° bovenaan: de drie nationale kleuren met net daaronder de volgende vermeldingen :

- a) ofwel :
"Le titulaire de la présente est agent de l'Etat ou assimilé. Il est autorisé à faire

valoir cette qualité dans l'exercice de contrôles au nom du SPF Economie.

Les autorités le reconnaîtront en cette qualité : elles sont invitées à lui prêter aide et protection dans l'exercice de ses fonctions.

De houder van dit document is Rijksambtenaar of hiermee gelijkgesteld. Hij is gemachtigd deze hoedanigheid te laten gelden bij de uitvoering van controles ten dienste van de FOD Economie.

De overheden erkennen deze hoedanigheid en worden verzocht steun en bescherming te verlenen bij de uitoefening van zijn opdrachten. »;

b) soit :

« De houder van dit document is Rijksambtenaar of hiermee gelijkgesteld. Hij is gemachtigd deze hoedanigheid te laten gelden bij de uitvoering van controles ten dienste van de FOD Economie.

De overheden erkennen deze hoedanigheid en worden verzocht steun en bescherming te verlenen bij de uitoefening van zijn opdrachten.

Le titulaire de la présente est agent de l'Etat ou assimilé. Il est autorisé à faire valoir cette qualité dans l'exercice de contrôles au nom du SPF Economie.

Les autorités le reconnaîtront en cette qualité : elles sont invitées à lui prêter aide et protection dans l'exercice de ses fonctions. »;

c) soit :

« Le titulaire de la présente est agent de l'Etat ou assimilé. Il est autorisé à faire valoir cette qualité dans l'exercice de contrôles au nom du SPF Economie.

Les autorités le reconnaîtront en cette qualité : elles sont invitées à lui prêter aide et protection dans l'exercice de ses fonctions.

Der Inhaber dieser Karte ist ein Staatsbediensteter oder ist hiermit gleichgesetzt. Er ist erlaubt, diese Eigenschaft gelten zu lassen, wenn er

valoir cette qualité dans l'exercice de contrôles au nom du SPF Economie.

Les autorités le reconnaîtront en cette qualité : elles sont invitées à lui prêter aide et protection dans l'exercice de ses fonctions.

De houder van dit document is Rijksambtenaar of hiermee gelijkgesteld. Hij is gemachtigd deze hoedanigheid te laten gelden bij de uitvoering van controles ten dienste van de FOD Economie.

De overheden erkennen deze hoedanigheid en worden verzocht steun en bescherming te verlenen bij de uitoefening van zijn opdrachten.";

b) ofwel :

"De houder van dit document is Rijksambtenaar of hiermee gelijkgesteld. Hij is gemachtigd deze hoedanigheid te laten gelden bij de uitvoering van controles ten dienste van de FOD Economie.

De overheden erkennen deze hoedanigheid en worden verzocht steun en bescherming te verlenen bij de uitoefening van zijn opdrachten.

Le titulaire de la présente est agent de l'Etat ou assimilé. Il est autorisé à faire valoir cette qualité dans l'exercice de contrôles au nom du SPF Economie.

Les autorités le reconnaîtront en cette qualité : elles sont invitées à lui prêter aide et protection dans l'exercice de ses fonctions.";

c) ofwel :

"Le titulaire de la présente est agent de l'Etat ou assimilé. Il est autorisé à faire valoir cette qualité dans l'exercice de contrôles au nom du SPF Economie.

Les autorités le reconnaîtront en cette qualité : elles sont invitées à lui prêter aide et protection dans l'exercice de ses fonctions.

Der Inhaber dieser Karte ist ein Staatsbediensteter oder ist hiermit gleichgesetzt. Er ist erlaubt, diese Eigenschaft gelten zu lassen, wenn er

Kontrollen für den FÖD Wirtschaft durchführt.

Die Behörden erkennen diese Eigenschaft an und werden darum gebeten, ihn bei der Durchführung seiner Aufträge zu unterstützen und zu schützen. »;

Kontrollen für den FÖD Wirtschaft durchführt.

Die Behörden erkennen diese Eigenschaft an und werden darum gebeten, ihn bei der Durchführung seiner Aufträge zu unterstützen und zu schützen.";

2° en dessous du texte, à droite : un cadre dans lequel figurera la signature du directeur général, avec la mention :

- a) ofwel « Le directeur général – De directeur-generaal »;
- b) ofwel « De directeur-generaal – Le directeur général »;
- c) soit « Le directeur général – Der Generaldirektor »;

2° rechtsonder de tekst: een vak voor de handtekening van de directeur-generaal, met de vermelding :

- a) ofwel "Le directeur général – De directeur-generaal";
- b) ofwel "De directeur-generaal – Le directeur général";
- c) ofwel "Le directeur général – Der Generaldirektor";

3° dans la partie inférieure gauche : le logo du Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie;

3° links onderaan : het logo van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

4° dans la partie inférieure droite : le logo « .be ».

4° rechts onderaan : het logo ".be".

Art. 4. Les mentions visées à l'article 3, § 1^{er}, 1° et § 2, 1° et 2° sont établies soit en français et en néerlandais, soit en néerlandais et en français, soit en français et en allemand, la langue du titulaire étant prioritaire.

Art. 4. De vermeldingen bedoeld in artikel 3, § 1, 1° en § 2, 1° en 2° zijn opgesteld in het Frans en Nederlands of in het Nederlands en Frans of in het Frans en Duits, met voorrang van de taal van de houder.

Art. 5. Le Président du Comité de Direction du Service Public Fédéral Economie, P.M.E, Classes moyennes et Energie fixe les règles à suivre en cas de perte, vol et détérioration de la carte de légitimation et lorsque l'agent quitte le département ou change de fonction.

Art. 5. De Voorzitter van het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie bepaalt de te volgen regels bij verlies, diefstal en beschadiging van de legitimatiekaart en wanneer het personeelslid het departement verlaat of verandert van functie.

Art. 6. L'arrêté ministériel du 17 mars 2009 établissant le modèle de carte de légitimation des membres du personnel du Service Public Fédéral Economie, P.M.E, Classes moyennes et Energie est abrogé.

Art. 6. Het ministerieel besluit van 17 maart 2009 tot vaststelling van het model van de legitimatiekaart van de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie wordt opgeheven.

Art. 7. Les arrêtés d'exécution existants qui font référence à l'arrêté ministériel du 17 mars 2009 établissant le modèle de carte de légitimation des membres du personnel du Service Public Fédéral Economie, P.M.E, Classes moyennes et Energie, sont présumés faire référence au présent arrêté.

Art. 7. De bestaande uitvoeringsbesluiten die verwijzen naar het ministerieel besluit van 17 maart 2009 tot vaststelling van het model van de legitimatiekaart van de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, worden geacht te verwijzen naar dit besluit.

Art. 8. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

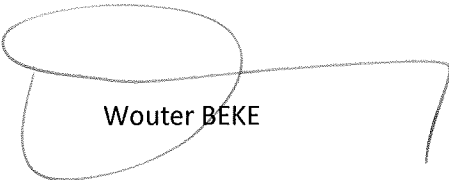
Art. 8. De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à

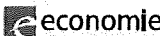
Gegeven te

Par le Roi :
Le Ministre de l'Economie,

Van Koningswege :
De Minister van Economie,



Wouter BEKE



economie

Carte de légitimation - Legitimatiekaart

Prénom Nom

☐ Contrôleur | Controleur

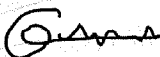
☐ Officier de police judiciaire |
Officier van gerechtelijke politie

☐ Inspection Economique |
Economische Inspectie

☐ Valable jusqu'au | Geldig tot 28/09/2019

Le titulaire de la présente est agent de l'Etat ou assimilé. Il est autorisé à faire valoir cette qualité dans l'exercice de contrôles au nom du SPF Economie. Les autorités le reconnaîtront en cette qualité: elles sont invitées à lui prêter aide et protection dans l'exercice de ses fonctions.

De houder van dit document is Rijksambtenaar of hiermee gelijkgesteld. Hij is gemachtigd deze hoedanigheid te laten gelden bij de uitvoering van controles ten dienste van de FOD Economie. De overheden erkennen deze hoedanigheid en worden verzocht steun en bescherming te verlenen bij de uitoefening van zijn opdrachten.


 Le directeur général
De directeur-generaal



economie

.be



economie

Legitimatiekaart - Carte de légitimation

Voornaam Naam

☐ Controleur | Contrôleur

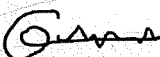
☐ Officier van gerechtelijke politie |
Officier de police judiciaire

☐ Economische Inspectie |
Inspection Economique

☐ Geldig tot | Valable jusqu'au 28/09/2019

De houder van dit document is Rijksambtenaar of hiermee gelijkgesteld. Hij is gemachtigd deze hoedanigheid te laten gelden bij de uitvoering van controles ten dienste van de FOD Economie. De overheden erkennen deze hoedanigheid en worden verzocht steun en bescherming te verlenen bij de uitoefening van zijn opdrachten.

Le titulaire de la présente est agent de l'Etat ou assimilé. Il est autorisé à faire valoir cette qualité dans l'exercice de contrôles au nom du SPF Economie. Les autorités le reconnaîtront en cette qualité: elles sont invitées à lui prêter aide et protection dans l'exercice de ses fonctions.


 De directeur-generaal
Le directeur général

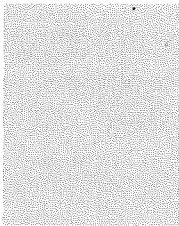


economie

.be



Prénom Nom

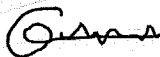


☐ Contrôleur | Kontrolleur
☐ Officier de police judiciaire |
Hilfsoffizier Prokurators des Konigs
☐ Inspection Economique |
Wirtschaftsinspektion
☐ Valable jusqu'au | Gültig bis 28/09/2019

Carte de légitimation - Ausweiskarte

Le titulaire de la présente est agent de l'Etat ou assimilé. Il est autorisé à faire valoir cette qualité dans l'exercice de contrôles au nom du SPF Economie. Les autorités le reconnaîtront en cette qualité; elles sont invitées à lui prêter aide et protection dans l'exercice de ses fonctions.

Der Inhaber dieser Karte ist ein Staatsbediensteter oder ist hiermit gleichgesetzt. Er ist erlaubt, diese Eigenschaft gelten zu lassen, wenn er Kontrollen für den FÖD Wirtschaft durchführt. Die Behörden erkennen diese Eigenschaft an und werden darum gebeten, ihn bei der Durchführung seiner Aufträge zu unterstützen und zu schützen.

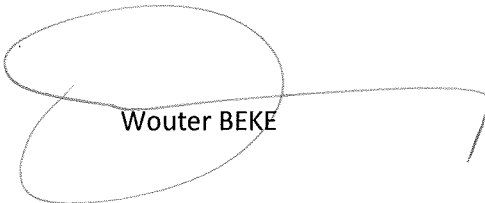

 Le directeur général
Der Generaldirektor




Vu pour être annexé à notre arrêté du . Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van .
 établissant le modèle . houdende vaststelling
 de la carte de légitimation des membres du van het model van de legitimatiekaart van de
 personnel du Service Public Fédéral Economie, personeelsleden van de Federale Overheidsdienst
 P.M.E., Classes moyennes et Energie mandatés Economie, K.M.O, Middenstand en Energie belast
 pour effectuer des contrôles. met het uitvoeren van controles.

Par le Roi :
 Le Ministre de l'Economie,

Van Koningswege :
 De Minister van Economie,


 Wouter BEKE